



# 18年后,《千与千寻》终于来了

## A 《千与千寻》上映18后来中国

《千与千寻》2001年在日本上映,是宫崎骏最著名的作品之一,也是全球唯一同获奥斯卡、柏林电影节金熊奖的动画电影。时至今日《千与千寻》依然以308亿日元(约19亿人民币)的票房,稳坐日本影史的票房冠军宝座。该片被誉为是“一生一次”的必看神作。英国BBC曾在2015年将其评选为“21世纪百大佳片”第四名,高居所有动画片的榜首位置。《千与千寻》讲述了少女千寻来到神灵异世界后,为了救爸爸妈妈,经历了很多磨难的故事。宫崎骏长久的作品中始终蕴含着对于人类终极生命的关怀与探索,

《千与千寻》也不例外,其中的诸多符号都颇有寓意,无脸人、汤屋、猪、河神的丸子等符号都带有强烈的东方哲学隐喻,能让人悟出友爱、诚信、自救的主题。宫崎骏也试图通过这部作品告诉人们,这个世界充满诱惑和陷阱,一旦失去控制,贪婪就会吞噬自我。

宫崎骏在《千与千寻》中不仅赋予了故事强大的想象力和生命力,并且对于画面色彩的层次渲染也唯美精致。正如宫崎骏所说:“我刻意将千寻塑造成一个毫不起眼的10岁日本女孩,希望更多人能从千寻的身上看到自己。”

## B 田壮壮宫崎骏23年后再度结缘

田壮壮不仅是国内第五代导演代表人之一,也曾曾在不少影片中展现了过人的演技。让人惊喜的是,田壮壮与宫崎骏是多年老友:1996年田壮壮赴日本交流,两位导演惺惺相惜,宫崎骏甚至因为聊太久而险些将制作“拖期”。23年后,两位白发苍苍的老人有幸因《千与千寻》而再度结缘。田壮壮表示:“真的没想到能参与《千与千寻》,我特别开心。”远在日本的宫崎骏也称“真的十分希望能再见到田壮壮”。《千与千寻》细节丰富,画风唯美治愈,堪称“每一帧都是风景”。对于影片时隔18年首登内地,田壮壮认为宫崎骏的影片深入浅出,内容丰富、寓意深刻,是大人和孩子都可以观看的优质电影。这一次配音锅炉爷爷,年近70岁的田壮壮从云南赶到北京,为了达到最佳效果更

是主动提出二次配音,录制一整天都不曾间断。

实力派女演员王琳曾将《情深深雨濛濛》中“雪姨”这一反派演得入木三分,此次为汤婆婆与钱婆婆配音。作为“电影配音新秀”,王琳表示选择《千与千寻》是因为这是她14岁的儿子最喜欢的电影。《千与千寻》汤婆婆的情绪波动大,更有三种不同的声线,难度极高。为了更加贴合人物,王琳要在低沉沙哑和尖细高亢的声线之间不断切换,力求达到最还原的效果。作为家长,王琳认为,如果孩子在成长过程中必须要看一部电影,应该选择《千与千寻》。宫崎骏曾说严厉的汤婆婆和慈爱的钱婆婆其实是一个人的两面,王琳也表示从这两个角色身上解读出现代“女强人”的辛苦,因为她自己在工作上雷厉风行,在家庭中则是温柔母亲。

## C 《龙猫》1989年曾在中国公映

时隔多年后,《千与千寻》此次仍然能够引进内地,应该和去年宫崎骏的另一部旧作《龙猫》顺利引进有关,《龙猫》2018年12月14日登陆内地影院,该片在中国斩获1.7亿元票房,受到观众的广泛欢迎。

少有人知的是,《龙猫》早在1989年曾在国内公映,那时被翻译的名字叫作《邻居托托罗》。不过,因为当时并不是大幅上映,所以看到的人非常少,加之时间太早,除了极少数“70后”看过,“80后”和“90后”几乎没有机会看到,所以了解的人也很少。

据介绍,20世纪80年代末到90年代中期,国内电影市场正受到电视产业快速崛起的严重冲击,效益大幅下滑。在这

一环境下,动画电影市场尚未得到培育,动画电影的拷贝订购较少甚至未被采购。

除了《邻居托托罗》,宫崎骏的另两部在中国上映的作品是《天空之城拉普他》(即《天空之城》)和《风谷少女》。不过这三部作品引进时间正好是20世纪80年代末、90年代初,当时中国内地的著作权保护制度正在不断健全中,引进电影在内地电视台播出或受限较多,因此这几部原本在影院登台就困难重重的动画电影,此后也鲜有机会在电视里播出。

如今,随着《龙猫》《千与千寻》在中国的上映,宫崎骏更多的经典作品也有望被引进。

据《中国青年报》

### 延伸阅读

## 宫崎骏这几部经典动画,你最爱哪个?

### 1 《风之谷》

年代:1984年 豆瓣评分 8.8分

故事讲述的是在一片腐海森林的旁边,居住着一群御风而行的人类,女主娜乌西卡和族人靠着海风的力量抵御着有毒孢子的侵蚀,过着平静祥和的生活。然而,工业战争之火烧到了这里,面对西方强国的霸权以及“猛怪”重现人间,一场战火在所难免。女主用她单纯善良、勇敢最终拯救了人类。



### 2 《天空之城》

年代:1986年 豆瓣评分 9.0分

据说拉比达帝国是一座悬浮在天空中的机器岛,里面有巨大的财富,军方和海盗都在寻找。女主希达身上有一颗寻找拉比达帝国的重要飞行石,因此遭到军方与海盗两帮人马的追杀。

在希达被追杀的过程中,遇到了帕克,相识相爱。最后两人和海盗们一起找到了云层背后那个神秘的拉比达……



### 3 《龙猫》

年代:1988年 豆瓣评分 9.1分

故事发生在一个美丽的小村庄,为了便于照顾生病的妈妈,小月和小梅跟随爸爸搬到乡下,期间遇到龙猫,发生了一系列充满想象又温馨的故事。



### 4 《幽灵公主》

年代:1997年 豆瓣评分 8.8分

故事描写讲述了阿斯达卡为了拯救村民,右手中了凶煞神的诅咒,为了解除诅咒,开始流浪。在旅行中遇到了幽灵公主桑和幻姬,从此展开一场为了保护森林的故事。

宫崎骏用《幽灵公主》再一次阐述人与自然的的关系,人类为了发展技术力量不断破坏自然,从而受到自然的报复。虽然在艺术效果上不如其他作品来的精致,却有一种史诗般的洒脱与自然。



### 5 《借东西的小人阿莉埃蒂》

年代:2010年 豆瓣评分 8.7分

故事讲述小人阿莉埃蒂和父母住在一个乡下老房子的地板下,为了维持生活,在老房子里面一点一点借一些生活必需品,比如砂糖、曲奇之类的。直到某年的夏天,一个有心脏病的少年翔的到来,打破了这种平静。



### 6 《虞美人盛开的山坡》

年代:2011年 豆瓣评分 7.8分

故事讲述了在东京奥林匹克前夕,松崎海由于父亲死于海难,母亲忙于工作,和弟弟妹妹生活在一个可以望见海港的小山丘上。每天早晨,海都会为过往的船只升起信号旗,祈祷平安航行,而乘船上学的风间俊,则每天见证着旗子迎风飘扬。

两人在文化部相识,在保护“拉丁区”的过程中互相吸引,情愫黯然滋长,但是意想不到的命运却挡在了他们的面前……



### 7 《起风了》

年代:2013年 豆瓣评分 8.3分

这部影片是宫崎骏执导的长片中,首部取材自真实人物。堀越二郎从小喜欢飞行,并立誓要做出优美的飞机。在一次试飞中,由于飞机意外坠毁,在疗养过程中,结识了一生中的最爱菜穗子。令人惋惜的是,菜穗子患有肺结核,生命垂危,两个年轻人在有限的生命中,经历了风中残烛般的爱情。

风起,唯有努力生存。这种精神贯穿全文,即使纵有疾风起,人生不言弃。宫崎骏曾称《起风了》将是其最后一部长篇动画作品。



日本动漫大师宫崎骏评分最高的动画电影《千与千寻》将于6月21日在中国内地上映。影片日前公布配音阵容,导演田壮壮将献声锅炉爷爷,“雪姨”王琳将配音汤婆婆与钱婆婆。您知道吗,虽然《千与千寻》是首次在中国上映,但是在20世纪80年代,宫崎骏的《龙猫》等三部电影就曾来过中国。



### 人物介绍

宫崎骏,1941年1月5日出生于东京都文京区,日本动画师、动画制作人、漫画家、动画导演、动画编剧。

1982年开始独立创作漫画,在《Animage》上连载漫画《风之谷》,该作品获得第23届日本漫画家协会赏。1984年执导《风之谷》,该片获得罗马奇幻电影节最佳动画短片奖等4项大奖。

1986年执导《天空之城》,该片获得第41回每日电影奖大藤信郎赏等6项大奖。1988年执导《龙猫》,该片荣获第13回报知电影奖最佳导演奖等24项大奖。1997年执导《幽灵公主》,该片荣获第21届日本电影学院奖最佳影片奖等27项大奖。2001年执导《千与千寻》,该片荣获第75届奥斯卡金像奖最佳动画长片奖及第52届柏林电影节最高荣誉“金熊奖”等9项大奖。2004年执导《哈尔的移动城堡》,该片荣获第9届好莱坞电影奖最佳动画长片奖等8项大奖。

2013年7月16日,他敦促安倍晋三处理好慰安妇问题,日本应向韩国和中国谢罪。

2013年执导《起风了》,该片荣获第37届日本电影学院奖最优秀动画作品奖等8项大奖,也是其最后长篇作品。同年9月6日宣布引退。2014年11月8日荣获第87届奥斯卡金像奖终身成就奖。

晚综